

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy

*Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy,
e jois e jovens m'apaia / and youth and joy keep me alive,
que mos amics es lo plus gais / for my friend's the very gayest,
per qu'ieu sui coindet' e guaia / which makes me gay and playful;
e pois ieu li sui veraia / and since I'm true,
bei.s taing qu'el me sia verais / he should be faithful:
qu'anc de lui amar non m'estrais / my love for him has never strayed,
ni ai cor que m'en estraia / nor is my heart the straying kind.*

Text by La Comtesse de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum
Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

The musical score is written for a 3/4 time signature and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It consists of seven staves:

- Soprano 1 & 2 (E.T.):** A vocal line with six measures of whole rests.
- Recorder (Sian):** A woodwind line with six measures of whole rests.
- Vielle (David):** A lute-like instrument line. The first two measures are whole rests. The third measure begins with a quarter note G4, followed by eighth notes. The piece is marked *f legato, leggiero*.
- Bassoon (Ben):** A woodwind line with six measures of whole rests.
- Violoncello (Amanda):** A string line. The first two measures are whole rests. The third measure begins with a quarter note G2, followed by eighth notes. The piece is marked *mf leggiero*.
- Tambourine (Niccolo):** A percussion line with six measures of eighth-note patterns. Each measure starts with a trill (tr) on a quarter note, followed by eighth notes. The piece is marked *f*. A note: "Tamb. and Drum do not need to follow the score (except if possible where rests occur) as long as momentum is provided."
- Frame Drum (Niccolo):** A percussion line with six measures of whole rests.

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

2

Breathe as needed throughout.

7

Rec. *f* *legato, leggiero* *mf*

Vie. *f*

Vc.

Tamb. *tr*



13

Rec. *f* *mf* *f* *mf* *f*

Vie. *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f*

Vc.

Tamb. *tr*

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

19

mf **A** *legato, leggiero*

S. i & 2

Ab joi

A

Rec.

Vie. *mp*

Bsn. *mp* *legato, leggiero*

Vc. *mp* *legato, leggiero*

Tamb. *mp*

25

S. i & 2 *mf*

et ab jo ven m'a- pais, e

Rec. *mf*

Vie.

Bsn. *Breathe as needed throughout.* *mf*

Vc. *v*

Tamb.

The image shows a page of a musical score for 'Ab joi et ab joven m'apais'. It features seven staves: Soprano I & II, Recorder, Violin, Bassoon, Viola, and Tambourine. The score is in 3/4 time with a key signature of one flat. The first system (measures 19-24) includes a vocal line with lyrics 'Ab joi' and a dynamic marking of *mf*. The Recorder, Violin, Bassoon, and Viola parts are also present. The second system (measures 25-30) includes a vocal line with lyrics 'et ab jo ven m'a- pais, e' and a dynamic marking of *mf*. The Recorder, Violin, Bassoon, and Viola parts continue. The Tambourine part features a rhythmic pattern of eighth notes with trills. The page number '3' is in the top right corner.

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

4

Full Score

32

S. i & 2

jois e jo- vens m'a- pai- a

Rec. *mp* *mf*

Vie. *mf*

Bsn *mp* *mf*

Vc. *mf*

Tamb. *mf*

39

S. i & 2

que mos a - mics es lo plus gais, per qu'ieu sui coin-

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

46

S. i & 2

de - t'e coin - de - t'e guai - - a

mf

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

mf

52

S. i & 2

e pois ieu li sui ve- rai- a ve- rai-

f

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

f

continue articulations to letter C

continue articulations to letter D

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

6

58

S. i & 2

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

a ve- rai- a bei.s bei.s taing bei.s

64

S. i & 2

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

taing qu'el me si - a ve - rais, ve - rais, ve-

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

7

69

S. i & 2

rais: _____

Rec.

Vie.

Bsn

Vc.

Tamb.

mf

75

Rec.

Vie.

Vc.

Tamb.

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apai*

Full Score

8

80

Rec. 

Vie. 

Vc. 

Tamb. 



85

Rec. 

Vie. 

Vc. 

Tamb. 

F. D. 

D

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

Full Score

91

S. i & 2 *f* qu'anc de lui a-mar a-mar non non

Rec. *f* *poco a poco cresc. to end*

Vie. *f* *poco a poco cresc. to end*
continue articulations to Letter E

Bsn. *f* *poco a poco cresc. to end*

Vc. *f* *poco a poco cresc. to end*
continue articulations to Letter E

F. D. *f* *poco a poco cresc. to end*

96

S. i & 2 *poco a poco cresc.* non non m'es- trais, m'es- trais

Rec. *poco a poco cresc.*

Vie. *poco a poco cresc.*

Bsn. *poco a poco cresc.*

Vc. *poco a poco cresc.*

F. D. *poco a poco cresc.*

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

10

Full Score

100 *poco a poco cresc.*

S. i & 2 ni ai cor que m'en es trai-

Rec. *poco a poco cresc.*

Vie. *poco a poco cresc.*

Bsn *poco a poco cresc.*

Vc. *poco a poco cresc.*

F. D. *poco a poco cresc.*

105 *poco a poco cresc.*

S. i & 2 a es- trai- a, ni ai cor que m'en es-

Rec. *poco a poco cresc.*

Vie. *poco a poco cresc.*

Bsn *poco a poco cresc.*

Vc. *poco a poco cresc.*

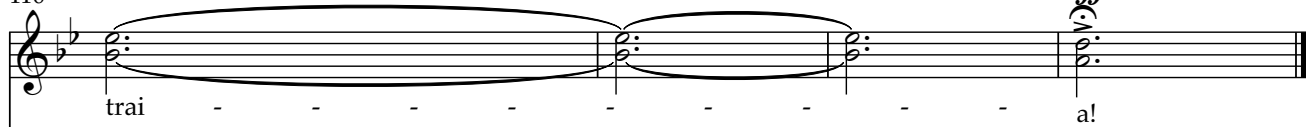
F. D. *poco a poco cresc.*

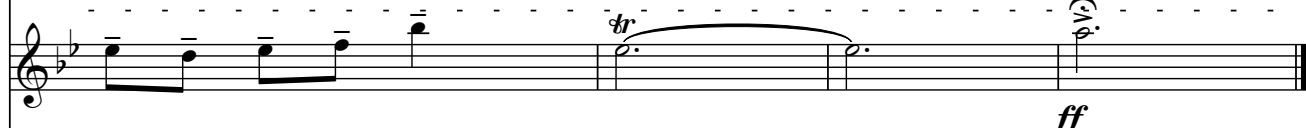
rit.


Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

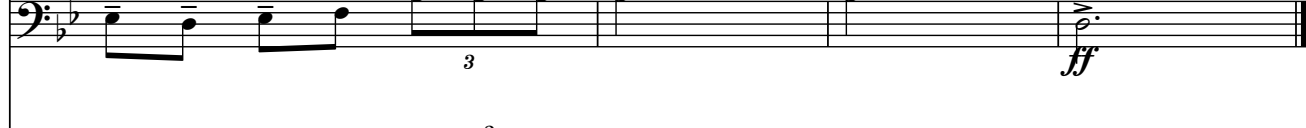
Full Score


110 breathe before final bar if desired *ff*


S. i & 2 

Rec. 

Vie. 

Bsn. 

Vc. 

F. D. 

Soprano 1 & 2 E.T.

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy

Text by La Comtessa de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Dedicated with thanks to Alkemie and Amanda Gookin

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum
Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

18

19 **A** *legato, leggiero*
4 *mf* Ab joi et ab jo ven m'a- pais, 3 *mf* e

32
jois e jo- vens m'a- pai- a 4 quemosa - mics

43
es lo plus gais, per qu'ieu sui coin - de - t'e coin - de-t'e guai -

50 *mf* **B** *f*
- a e pois ieu li sui ve- rai- a ve- rai-

58
a ve- rai- a bei.s bei.s taing bei.s taing qu'el

65
me si - a ve - rais, ve - rais, ve - rais:

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

2

Soprano 1 & 2 E.T.

71 C 20 D *f*

qu'anc de lui a-mar a-mar

95 *poco a poco cresc.*

non non non non m'es- trais, m'es- trais

100 *poco a poco cresc.*

ni ai cor que m'en es -

104 *poco a poco cresc.* E *rit.*

tra- a es- trai- a, ni ai cor que m'en es

110 *ff*

tra- a!

breathe before final bar if desired

Recorder Sian

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy

Text by La Comtesse de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Dedicated with thanks to Alkemie and Amanda Gookin

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum

Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

Breathe as needed throughout.

6

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*

2

Recorder Sian

63

69

C

mf *leggiero*

75

80

86

D

mf ————— *f*

92

poco a poco cresc. to end

poco a poco cresc.

99

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

106

E

rit.

tr

ff

Vielle David

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy

Text by La Comtesse de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Dedicated with thanks to Alkemie and Amanda Gookin

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum
Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

2

f legato, leggiero

12

f mf f mf f mf

18

f

24 **A**

mp

32

mf

37

5

47

mf f

5

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*
Vielle David

2

53 **B**

60

65

71 **C**

76 *mf* *leggiero*

81

86 *mf*

91 **D**

f *poco a poco cresc. to end* *poco a poco cresc.*

97 *poco a poco cresc.*

104 **E**

109 *rit.* *ff*

AB JOI

Bassoon Ben

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais /

I thrive on youth and joy

Text by La Comtesse de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Dedicated with thanks to Alkemie and Amanda Gookin

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum

Note: instrumentalists: lightly stress the first notes of bars throughout,

23 **A** Breathe as needed throughout
mp legato, leggiero *mf*

31 *mp* *mf*

39

48 **B** continue articulations to letter C
mf *f*

59

69 **C** **D** continue articulations to Letter E
20 *f* poco a poco cresc. to end

95 *poco a poco cresc.* *poco a poco cresc.* *poco a poco cresc.*

102 **E** *poco a poco cresc.*

108 rit. *tr.* *ff*

Violoncello Amanda

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais / I thrive on youth and joy

Text by La Comtessa de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum
Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

2

10 *mf* *leggiero*

15

19

24 **A** *legato, leggiero*

32

40 *mf*

47 *mf* *f*

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*
Violoncello Amanda

2

53 **B** continue articulations to letter D

59

65

71 **C**

mf *fleggiro*

79

86

mf

91 **D** continue articulations to Letter E

f poco a poco cresc. to end

95

99 poco a poco cresc.

105 poco a poco cresc. **E**

109 rit.

ff

Tambourine Niccolo
Frame Drum Niccolo

AB JOI

Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais /
I thrive on youth and joy

Text by La Comtesse de Dia
born c. 1140
Translation by Meg Bogin,
The Women Troubadours

Patricia Van Ness (1951)
Score rev. 31 January 2024

♩ = 135 i(n one) joyous and dance-like, with momentum
Note: instrumentalists: lightly stress the
first notes of bars throughout,

f Tamb. and Drum do not need to follow the score (except if possible where rests occur) as long as momentum is provided.

6
Tamb. *mf*

12
Tamb. *mf*

16
Tamb. *mf*

19
Tamb. *mp*

24 **A**
Tamb. *mf*

32
Tamb. *mf*

38 *mf*
Tamb. *mf*


46
Tamb. *mf* \rightarrow *f*

Van Ness, *Ab joi, Movement 1. Ab joi et ab joven m'apais*


2

Tambourine Niccolo, Frame Drum Niccolo


53 **B**

Tamb. 

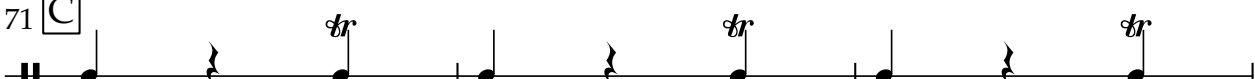
60

Tamb. 

66


Tamb. 

71 **C**


Tamb. 

mf


74

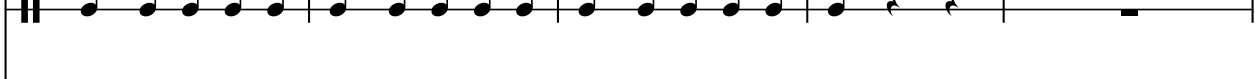
Tamb. 

81

Tamb. 

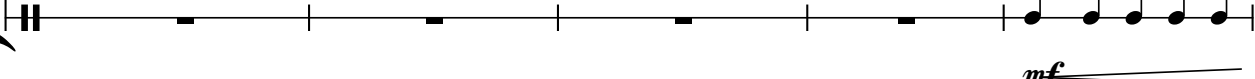
86

Tamb. 

F. D. 


mf

91 **D**

F. D. 

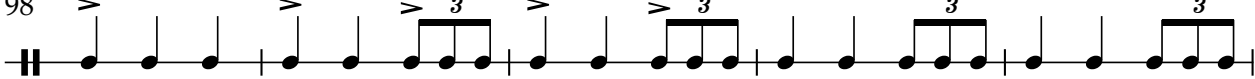
f poco a poco cresc. to end *poco a poco cresc.*

98

F. D. 


poco a poco cresc.

103

F. D. 

poco a poco cresc.

107 **E**

F. D. 

rit. *ff*